

# MEGA 第二版和国际合作<sup>\*</sup>

[德] 罗尔夫·黑克尔 著 张红山 译

## 引言

今天我要谈的《马克思恩格斯全集》(MEGA) 第二版有着从 1883 年至 1968 年长达 85 年的前史。MEGA 第二版并不是凭空出现的, 在它之前有过各种编辑计划。我在过去的四次讲座中详细介绍了这些出版计划。我想再次提醒大家注意, 恩格斯早在 1895 年就表达过这样的想法: “把马克思和我的文章以全集形式重新献给读者”。<sup>①</sup> 恩格斯通过编辑《资本论》第二卷和第三卷, 以及编辑马克思的其他著作, 为马克思的思想的传播作出了重要贡献。恩格斯逝世后, 德国社会民主党就全集的编辑进行了讨论; 一些马克思的遗著首次被发表, 比如卡·考茨基编辑出版了《剩余价值理论》, 奥·倍倍尔和爱·伯恩斯坦编辑出版了《马克思和恩格斯通信集》。这都是为保存和发掘文献遗产采取的重要步骤。直到 1917 年俄国革命之后, 并且由于大卫·梁赞诺夫的伟大创举, 《马克思恩格斯全集》第一个德文版即 MEGA 第一版的编辑才得以与俄文第一版同时开始启动。这个任务要求对保存下来的全部遗著包括手稿、书信、笔记本还有正式出版的文献资料进行系统的收集、整理、编目和照相复

制。莫斯科马克思恩格斯研究院通过与法兰克福社会研究所进行合作, 并且在德国社会民主党档案馆的支持下, 承担了这个任务。日益动用镇压手段实施的斯大林主义不仅导致斯大林排挤了梁赞诺夫, 而且导致了 MEGA 第一版的夭折, 一共只出版了 13 卷。1933 年纳粹党在德国攫取政权和第二次世界大战的爆发, 使得马克思主义文献在德国的出版和传播已经不可能。

在这里我还想提醒大家注意的是, 直到这场毁灭性战争结束, 马克思和恩格斯的著作才得以重新出版和传播。以新出版的《马克思恩格斯全集》俄文第二版为基础, 民主德国出版了德文版 (MEW), 欧洲许多国家以及中国出版了相应的译本。民主德国这个研究版无论过去还是现在都可以说是非常成功的, 但没有完整收入保存下来的遗著。尽管梁赞诺夫的 MEGA 计划在斯大林逝世后的“解冻”时期又得到了莫斯科和柏林的考虑, 但直到 20 世纪 60 年代冲破对历史考证版持怀疑态度的党内高层的阻力以后, 完整并按原文发表马克思和恩格斯的文献遗著、附有详细注释并且用现代方法描述成文过程的 MEGA 第二版的计划才得以落实。

\* 本文为罗尔夫·黑克尔教授在中央编译局举办的题为“马克思恩格斯遗著: 历史出版和接受”系列讲座的第五讲。

## MEGA第二版的试编本和编辑准则

在上一次讲座中我最后曾提到, MEGA 第二版开始出版是以双边编辑委员会(由莫斯科的苏联共产党中央委员会马列主义研究院和柏林的德国统一社会党马列主义研究院的负责同志组成)的第一次会议的召开为标志的。《马克思恩格斯全集》俄文第二版和德文版的出版即将结束, 需要对未来进行规划。一方面《全集》的出版很成功, 另一方面, 必须总结编辑工作中的不足和缺陷。应该着手编辑一个能够承接 MEGA 第一版, 同时又要符合国际编辑科学新标准的新版本。

事情很快就清楚了, 将来的版本在结构上要借鉴 MEGA 第一版, 而且要增设 20 世纪 30 年代中期就讨论过的第四部分。因此 MEGA<sup>2</sup> 将分成四个部分: 第一部分为著作、文章和草稿; 第二部分为《资本论》及其准备材料; 第三部分为书信; 第四部分为摘录、笔记和边注。为了做好编辑的准备工作, 应该制定一个统一的编辑准则并从四个部分中抽取试编样稿, 合成一卷出版, 以供讨论。1972 年在这个试编本中介绍的新 MEGA 的编辑准则遵循创新的编辑计划, 并得到了国际上专业人士的积极评价。自那以来一直适用的 MEGA 的基本编辑原则包括如下规定。

### MEGA<sup>2</sup> 的编辑原则

《马克思恩格斯全集》历史考证版(无论在 1993 年调整版本的结构并修订编辑准则之前, 还是之后)是完整收入马克思和恩格斯的著作、遗留的手稿(草稿)和书信的历史考证性版本。MEGA<sup>2</sup> 有四个基本标准使之不同于《马克思恩格斯全集》(德文版)这样的研究版:

#### 完整性

这个版本第一次完整地发表马克思和恩格斯的文献遗产(只要是保存下来的并可以为学

术界所使用的)。众所周知, 马克思和恩格斯有几封信、部分手稿以及个人藏书中的书籍下落不明或者无法找到, 或者在私人手中。除了大家已知道的著作、文章和书信(大约 10000 封第三者写给他们的书信也是首次发表), 还有一系列迄今未发表过或新发现的文章。此外, 通过对作者身份的分析还在大量文本上证实或排除了马克思或恩格斯的作者身份, 这样著作这个概念就更明确了。除此之外还要出版全部手稿、草稿、笔记和摘录。

#### 忠实于原文

在 MEGA 中全部文字都用写作时所用的语言发表。这就为研究词汇和概念世界、澄清术语的历史起源问题提供了基础。原文的发表以原始的手稿或刊印稿为基础, 忠实于保存下来的作者认可的稿本。未完成的手稿按作者遗留下来的写作状态发表。考证性的文字修改是为了消除明显的错误, 进行得非常谨慎, 并详细说明理由。

#### 成文过程的描述

借助于现代编辑方法, MEGA 完整地、概要地证明从最初的思想梗概到最终定稿的成文过程: 有些著作的部分内容要按照手稿或最初刊印稿完整发表。学术附录中的异文索引表明手稿和刊印稿的经作者认可的整个成文过程, 因此可以看到一部著作的每一个稿本, 而且还能从宏观上概览成文的全貌。这样就可以看到两位作者一直很神秘的工作方式。

#### 详细的评注

在发表原文的同时附加大量学术注释, 这些评注在篇幅巨大、单独装订的资料卷中发表。资料卷对编者的工作作出解释, 并提供学术使用所必要的说明: 开篇是说明(1992 年以前放在正文卷前面), 介绍所发表的原文内容并从学术史的角度介绍写作背景, 然后描述每部著作的成文史和流传史, 其中包括证明作者的身份, 论证写作日期以及详细描述保存下来的手稿和经作者认可的刊印稿。说明后面是附有成文过程的异文索引和介绍对保存下来的原文进行编辑处理的校勘索引。注释部分提供学

术使用者需要的名词解释、文章内的互见和文献参考材料。每一卷都有内容丰富的资料索引(人名索引、文献索引和名目索引,第三部分新出的卷次取消了名目索引)。

### 1975—1990年的MEGA第二版

上面提到的试编本获得积极的反响之后,MEGA最初几卷就可以完成了。1973年11月MEGA最初几卷书稿被送交狄茨出版社付印。所有卷次都是由拥有印制高质量图书的丰富经验的国际印刷公司莱比锡印刷所承印的,而且还选择了一种特殊的、抗老化的纸张。此外,莱比锡的字体设计专家阿尔伯特·卡普尔还为MEGA设计了一种特殊字体。最初两卷(第一部分第1卷在柏林,第三部分第1卷在莫斯科编辑)得以在1975年10月,也就是在几乎整整35年之前的一次国际新闻发布会上同公众见面。此后不久第二部分第1卷问世,再稍后第四部分第1卷也面世了。

到1990年底出版了37卷,1991—1992年又出了三卷,总共40卷,其中第二部分第1卷、第3卷和第4卷出了多个分册。

经常有人问,为什么第一部分各卷没有按照年代排序出版。这与编辑人员的专业化以及柏林马列主义研究院马恩室的组织结构有关。在开始编辑MEGA第二版的时候,马恩室为第一部分(各卷主要是由前民主德国编辑)成立了四个处:一处负责1847年以前的著作;二处负责编辑1848年以后的著作;三处负责编辑1864年以后的著作;四处负责编辑1871年以后的著作。也就是说,各个历史事件决定各个时间段。同时编辑人员特别熟悉这些时间段。此外还为《资本论》部分成立了一个处。为了保证顺利完成各卷的编辑底稿,资料处负责提供必要的复印件并管理各类卡片索引。每当某一处完成一卷的编辑工作以后,将打字稿送交编辑处,由编辑进行审定,然后送出版社付印。此外,编辑处还负责各道校对。《马克思恩格斯全集》(德文版)编辑处还起到补充的作用,我

在上一讲中已经谈过了这个处的任务。

MEGA第二版的出版是编辑人员在编辑上和学术上遇到的一个很大的挑战。除了熟悉德文版全集的编辑工作的人员外,在20世纪70年代和80年代,柏林和莫斯科的研究院为了编辑MEGA录用了年轻的、受过良好教育的历史学家、经济学家、哲学家以及精通外语的英国语言文学专家和罗马语族语言文学专家。所有编辑人员的一项重要任务就是,不断地接受培训和进修。因此在从1975年到1990年的这段时间里,大量探讨马恩研究中的重要问题的A等博士论文和一些B等博士论文通过了答辩。只有这样,同时才能完成MEGA中深刻的学术评注工作。

MEGA的出版不仅形式上是两家马列主义研究院的工作,而且日益成为一项共同工作。与编辑《马克思恩格斯全集》(德文版)时莫斯科马列主义研究院有管辖权完全不同,MEGA的编辑是真正的同事般的合作。为了协调MEGA编者的关系,成立了一个由双方院长、副院长和室主任组成的双边总编辑部。MEGA的每个部分都成立了编辑部,安排各卷负责人之间的合作。MEGA的每一卷都要经历三道仔细的鉴定,莫斯科方面编辑的卷次由柏林同事进行鉴定,反过来,前民主德国编辑的卷次由莫斯科的同事进行鉴定。所有负责一卷编辑的人往往都参与鉴定工作。这促进了互相之间信任和友好关系的形成。

在编辑某些卷次,比如《剩余价值理论》(第三部分第3卷第2—4册)、《自然辩证法》(第一部分第26卷)或者《家庭、私有制和国家的起源》(第一部分第29卷),或者收入马克思和恩格斯的其他著作和政论文章的各卷时,都要吸纳其他专家参与。因此与民主德国的一些大学(柏林大学、莱比锡大学、哈雷大学和耶拿大学)、一所高等学校(爱尔福特师范大学)和科学院的研究所签订了合作协议。后来在这些单位组建了独立的编辑和研究小组,加入这些小组的有大学生和研究生。

在参与MEGA工作的马恩研究人员和编者

的多方面合作关系的基础上,为了协调他们的工作,民主德国成立了一个马克思恩格斯研究学术委员会。当时社会科学最重要的研究领域和项目都有这样的委员会。这些委员会接受民主德国教育部和德国统一社会党中央委员会科学部的“领导”。这个学术委员会就马恩研究中的重要问题组织了40多场大会和会议。

在原文编辑和注释过程中所取得的新研究成果不仅在各卷中发表,它们更全面、更详细的文稿还在专门创办的出版物上发表。比如,从1978年开始出版《马克思恩格斯年鉴》,总共出了13卷,其中探讨了关于马恩著作的许多新观点。《年鉴》由两家研究院的领导和编辑人员组成的一个编辑部所领导。此外,柏林研究院的马恩室还出版了《马克思恩格斯研究论丛》(自1977年起共出了29期),这是讨论编辑和研究问题的重要论坛。莫斯科研究院的马恩室则继续出版1959年开始出版的《学术信息通报》在民主德国的两家合作伙伴,即哈雷大学和莱比锡大学,也定期出版了各自的丛书。

编辑马克思和恩格斯的文本草稿即手稿、摘录、笔记和书信,只有获得保存它们的档案馆的支持才有可能。我已经说过,大约三分之二手稿遗著保存在阿姆斯特丹国际社会史研究所,大约三分之一保存在莫斯科中央党务档案馆。在MEGA各卷开始出版之前,与国际社会史研究所签订了协商一致的协议,据此该研究所为MEGA提供其馆藏的复本,并允许查阅原件。根据这个协议,可以为编辑及时提供工作底稿(原本文复印件)。同时编辑人员可以为了核对辨认稿和完成原件描述到两家档案馆查阅原件。

随着MEGA编辑工作的进展,到了20世纪80年代国际合作越来越密切。一方面,为了挖掘马恩的文本需要查明和复制档案材料和馆藏,需要与各个国家的人员进行联系。由于经费有限,而且缺乏必要的外汇,MEGA编辑人员往往不能亲自进行这样的考察。另一方面,世界各地越来越多的学者对MEGA产生了兴趣。在1983年的卡尔·马克思年,MEGA的编辑人员不仅在民主德国,而且到国外去报告

MEGA的情况。1985年,一个日本的年轻马恩研究者工作组代表团访问了柏林的马列主义研究院,双方讨论了发表《1861—1863年经济学手稿》的编辑问题。从此我与这些同行建立了非常紧密的联系。1988年,柏林举办了有关在MEGA中发表《资本论》大型国际学术研讨会,超过15个国家的学者参加了会议,其中包括北京中央编译局的学者。

#### 关于MEGA第二版第一阶段的结束语

包括四个编辑部分部的MEGA总编辑部的最后一次会议1989年6月于莫斯科召开。这次会议就已出版的各卷作了全面、认真的分析,并且确定了1991—1995年的研究和编辑目标(据此应出版18卷)。此外,这次会议还讨论了依托计算机进行编辑的可能性,因为自1986—1987年起第一批个人电脑已投入使用。这次会议的决议成了一堆废纸。1990年之后到1992年出版的3卷还标有“本卷由原编辑委员编辑”的字样。

1990年以前,马恩著作的编辑是一项党的事业,也就是说,像《马克思恩格斯全集》德文版一样,MEGA的编辑也与柏林和莫斯科的中央委员会的决议联系在一起。除了少数例外,所有编辑人员同时也是德国统一社会党或苏联共产党的党员,他们都受过政治培训。因此马克思列宁主义的意识形态原则难免对导言、注释以及原文编辑产生政治方面的影响。这里不是列举具体例子的场合。1990年后,MEGA编辑人员自己进行了分析,通过批评和自我批评废止了编辑上的错误决定和存在缺陷的历史性注释。

#### 1990—1993年MEGA的学术化、国际化以及新编辑准则的制定

我们首先扼要地回顾一下:1989年秋天民主德国发生了“和平革命”。大多数民众拒绝再追随德国统一社会党,在民主德国筹备40周

年庆典的过程中发生了许多反对党和国家领导层的官方政策的抗议活动，特别是要求对社会主义进行改造和旅行自由。11月9日，通往西柏林和联邦德国的边界不得不开放。这样民主德国的社会主义就瓦解了。接着欧洲所有现实存在的社会主义国家都崩溃了。1991年，苏联也随之垮台。

1989年和1990年，西方和东方、甚至世界各地的许多学者都为继续出版MEGA而奔走。由于“拯救MEGA”的国际运动（仅在日本就收集了1000多人的签名）和联邦德国的德国科学委员会的积极评价，MEGA在民主德国垮台后幸存了下来。这段“拯救行动”的历史还没有详细地写出来，但我作为一名参与者提醒大家，1989年11月，柏林马列主义研究院和民主德国各个大学合作伙伴的MEGA编辑人员起草呼吁书，要求大家考虑MEGA的未来。这些呼吁书以一种觉醒的姿态表明，要给MEGA重新定位，将它从教条化的马列主义中解放出来，摆脱由党主导出版的状况，以便使这个版本实现学术化和国际化。呼吁书还要求承认马克思和恩格斯的著作是民族的和文化的遗产（人文主义部分）；MEGA的编辑必须为“创新的社会主义理论”的“基础研究”服务；应当将这些著作视为一个整体（所谓“整体”，就是像路德、伏尔泰、歌德和海涅的著作一样）；必须加强国际合作，必须考虑MEGA向30个国家出口这个事实，它是其他语种版本的基础。

#### 从马恩室到MEGA基金会的过渡 以及柏林MEGA促进协会的建立

1989年秋天和1990年春天，柏林马列主义研究院，首先是马恩室不得不作出许多旨在维持这个版本的决定（不过对于我这个参与者来说，直到20年后的今天，也很难对这段时间发生的全部事件作出客观评价，因此关于那段时间的历史还没有写出来）。当时有两种办法：第一，大多数工作人员同意创办独立的MEGA

基金会。1990年1月1日，马列主义研究院更名为工人运动史研究所。4月举行了MEGA基金会成立大会；资金问题由已经更名为民主社会主义党（PDS）的德国统一社会党（SED）的一次性慷慨捐助解决。然而这笔高达5500万东德马克（自1990年7月1日起为2750万东德马克）的捐助6月到达了新的基金会，却来得晚了几天。因为在此期间有一项新的法律生效，禁止政党捐赠。这同时成了基金会终结的开始。1991年初账户被冻结。当时还采取了许多法律步骤，因此工作人员只是被“逐步地”解雇，但到1991年底MEGA基金会的活动不得不停止。接着，1992年春天成立了“柏林MEGA促进协会”，它至今作为公益性的、荣誉性的协会继续活动。<sup>②</sup>

第二，上面已经提到，在学术上将MEGA隶属于民主德国科学院。为此科学院成立了一个由几位院士和历史学家组成的MEGA委员会。当时计划在科学院设立一个由少量工作人员组成的编辑小组。MEGA委员会与阿姆斯特丹国际社会史研究所（ISG）及隶属社会民主党的弗里德里希—艾伯特基金会的特里尔卡尔·马克思故居进行了谈判，同时与它们延续了长年以来的学术联系。这种办法应该说使MEGA获得了成功出版的保证。

#### 国际马克思恩格斯基金会（MES）的建立

1989年底—1990年初，在与以前负责编辑的机构（指工人运动史研究所、柏林民主德国科学院MEGA委员会以及后来改名为社会主义历史和理论研究所的莫斯科马列主义研究院）取得一致意见的基础上，国际社会史研究所和卡尔·马克思故居建议成立国际马恩基金会（MES），1990年10月，基金会按照荷兰法律在阿姆斯特丹注册。1992年2月，德国科学院会议和国际马克思恩格斯基金会签订了合作协议。根据联邦德国科学委员会和联邦及各州教育规划和研究促进委员会的推荐，MEGA在获得慕尼黑哲学家迪特尔·亨利希任主席的国际委员会的积极评价后，作为柏林—勃兰登堡科学院（BBAW）的计划被纳入联邦及各州的

科学规划。“对这个版本的鉴定结论是，它编辑水平很高，也符合西方的要求”（亨利希语）。这个评价同样适用于MEGA各卷的外观，即使在狄茨出版社改为科学院出版社（1998年）后，各卷的印刷和装帧设计依然保持了原来的风格。

设立这个新的工作小组并非一帆风顺，直到柏林—勃兰登堡科学院正式重新建立和1993—1994年重新定编（这些编制由经验丰富的东德编辑以及经验不太丰富的西德编辑占据）以后，MEGA各卷的重新编辑工作才开始向前推进，第一卷于1998年出版。柏林—勃兰登堡科学院MEGA委员会主席和国际马克思恩格斯基金会理事会主席是柏林的政治学家、洪堡大学教授赫尔弗里德·明克勒。如今MEGA工作小组有九名编辑。

1992年，国际马克思恩格斯基金会邀请联邦德国和西欧的MEGA编者、编辑学家和资深的马克思恩格斯研究者，在法国城市普罗旺斯召开工作会议，就新的编辑准则进行了讨论。讨论的主题是以批判的眼光检查过去的各种规定，并总结MEGA各部分的编辑特点。会议决定将旧的准则和新版准则一起发表。在一系列新规定中，有的以前已经讨论过，有的是在国际编辑学界早已形成的。我不想进一步探讨细节；前面已经提到，单纯从表面来看，《说明》过去在正文卷，现在放在资料卷。

MEGA还面临的新任务是所谓编辑的去政治化，特别是在说明和注释中。现在放弃了原先以政治为取向的目的论解释要求和编辑要求，取而代之的是著作的彻底历史化原则。我有意说“所谓的去政治化”，因为我以为非政治地看待马克思和他的著作几乎是不可能的，很可能是一种解释要求代替另一种解释要求。不过，如果“去政治化”的意思是，联系马克思的时代和他所研究的问题的范围对他的思想进行定位，也就是说联系背景理解他的思想，这是正确的。清楚的是，即使不考虑马克思的思想对历史发展的影响，他也在很多学科的学术史上占据一席之地：除经济科学和社会科学

外，MEGA使一部从哲学、社会学到文化史的百科全书式全集展现在人们面前。

由于MEGA项目成功地列入学院的计划，马克思在1989年这个划时代的年份之后在伟大的经典思想家群体中找到了自己的位置。

#### 新的编辑准则和问题

在讨论编辑准则的过程中，人们提出了两个原则问题：

MEGA是两位著作家合作在编辑上的成果吗？

调整篇幅还是遵循完整性原则（编辑上的巨人症）？

讨论第一个问题时的关键是，是否有理由在一部全集中共同发表马克思和恩格斯的著作，或者说能不能将恩格斯同马克思分开。但现在问题是（用上述问题来回答），两位著作家的合作必须在一部全集中有它的编辑成果。在第二讲开始时我已经谈过马克思和恩格斯的相互关系，最后一讲我还会谈到“马克思—恩格斯的这个问题”。

第二个问题同样是原则性的，不过需要说明的是，正如刚才所说的，马克思在多个学科的学术史当中占据一席之地，因此他的著作也是无所不包、内容广泛的。最开始MEGA计划要出版164卷。我已经说过，到1992年底只出版了40卷，要是还坚持这个数量的卷次，科学管理当局和出资者就不能达成一致意见——如果这个计划的完成超出可以预见的时间期限，那么就可能中止支持这项计划。于是有人提出了“调整篇幅”这个概念，当然，这并不意味着放弃完整性原则。最初核查第一部分和第二部分，看有些卷次是否必须以分册形式出版。结果发现，第一部分不能出版分册（因此第一部分第20卷就非常厚）。第二部分第11卷不再出版2个分册，其他现有各分册也不再另外计数，这样一共就是15卷，而不是24卷。第三部分限制在35卷。最后核查第四部分，看是否还有再现摘录的其他形式，比如描述。然而这种做法未被采纳。为此放弃了对马克思恩格斯在保存下来的他们的藏书中所作的边注进行编

辑的计划。按这个计划需要出 30—40 卷。因此对边注的编辑只能以后再说了。将来的技术手段也许能以电子版的形式发表第四部分的这些内容。不管怎样第四部分第 32 卷是保存下来的马克思和恩格斯的藏书的索引，其中已经注明哪些页上有边注。结果这么“七算八算”，决定出版 114 卷。

### 1998 年以来新出版的 MEGA<sup>2</sup> 卷次 MEGA 哪些卷次出版了？前景如何？

1998 年重组以后在科学院出版社新出版的 17 卷（计划出版 114 卷，合计已出 57 卷）不仅在专业界，而且在德国和世界的公众中获得了巨大反响。比如《法兰克福总汇报》日本大型日报《朝日新闻》伦敦的《泰晤士报》和华盛顿的《商业周刊》都对 MEGA 作了详细的评论。在这种情况下，德国周刊《时代》杂志（1999 年 2 月 25 日）认为《马克思恩格斯全集》历史考证版的继续出版是一个具有历史正当性的迟到行动：“MEGA 是真正意义上的世纪工程，它的诞生、病入膏肓和再生恰恰典型地反映了 20 世纪的历史悲剧。如果它按照编辑计划规定的那样在 2025 年前后能完成，那么情况正好需要 100 年才能将马克思和恩格斯的著作忠实原文地即不加评论地奉献给广大读者。”

目前有 16 卷正在编辑过程中，有的是在柏林—勃兰登堡科学院的 MEGA 工作小组，有的是在国内和国际协作之下进行编辑。目前的工作重点是优先编辑第一部分各卷、完成第二部分。第一部分共 31 卷，计划尽可能快地补上编年顺序中的缺口。第二部分共 15 卷，预计明年将以第二部分第 4 卷第 3 册的出版而告结束。这是一个重大的学术成果。届时马克思为《资本论》撰写的全部准备材料将第一次完整地展现出来。

接着第三部分的编辑将继续稳步进行，比如第三部分第 12 卷可能明年出版。当然，将来可能不会像现在这样，只有莫斯科的工作小组负责这一部分各卷的编辑工作。已经和外部的学者签订了工作协议，他们将编辑收入恩格斯的书信的卷次。这部分共 35 卷，目前只出版了

12 卷。

最后谈谈第四部分，这个部分共 31 卷。今年这部分还将出版很有意思的一卷即第 26 卷，这一卷收入了马克思从 1878 年 3 月底至 9 月初所作的关于地质学、矿物学和农业化学方面的摘录。第四部分各卷不按照编年顺序，而是按研究重点编排发表。已经有一些卷次通过国际合作正在工作中，甚至我也打算编辑第四部分第 14 卷，该卷包括 1857—1858 年的三个“危机笔记本”。我觉得这一部分特别有意思，因为我们在这里可以更为全面地研究马克思的方法、他的工作方式和他百科全书式的兴趣。

就这个问题最后再说几句，我不敢预测什么时候最后一卷能出版，肯定不会在上面引用的评论中所预言的 2025 年之前，很可能至少还要晚 10 年。当然，MEGA 会定期由学术委员会进行评价，最近一次是在今年春天。当时人们特别强调了编辑的高水平、定期出版的方法，以及国际影响力。在 2015 年作下次评价时，人们肯定会经得住评价。

### 国际合作

本讲结束的时候，我想着重谈谈国际合作。首先应该提到的是俄罗斯国家社会史和政治史档案馆的 MEGA 工作小组。这个小组共有八名工作人员，他们编辑第三部分和第四部分的一些卷次。小组负责人柳德米拉·瓦西娜最后参与了德日合作的第二部分第 11 卷的编辑。此外还需强调，俄罗斯国家社会史和政治史档案馆收藏的全部马克思和恩格斯的原件在日本方面的资助下重新进行了数字化复制处理。

其次还要提到的是与国际马克思恩格斯基金会创始成员单位的合作。在及时提供 MEGA 编辑所需的高质量手稿和资助 MEGA 方面，国际社会史研究所大力参与。在此期间这里的手稿也已实现了数字化。卡尔·马克思故居，直至新世纪初，有一个 MEGA 工作小组在编辑马克思的早期著作，特别是《德意志意识形态》弗里德里希—艾伯特基金会中止这项（下转 45 页）

用 SDR 是具有决定意义的关键步骤，它将减少各国为积累美元储备而追求经常项目顺差的需求。与此同时，削减储备货币发行国的“过分特权”，更公平地分配储备创设中的铸币税，促成更对称的调节机制，推动 MF 更加切实地成为最后贷款人，降低储备货币转换进程引致的波动风险，均大有裨益。当然，如果 SDR 能打造为被私营部门而绝非仅由中央银行持有的资产，则其吸引力将得到根本性增强。在一段时期内要达成这一目标，还得多加筹划、多管齐下。但推动各国央行使用 SDR，却容不得拖拖拉拉、静候筹划了；相反，即便没有此类筹划，它也能显著提升全球货币体系的功能。

上述变革还需配套设立存放在 MF 的“替换账户”，以便各国将储备资产转换为其价值在本质上比单一储备货币更稳定的 SDR。很明显，此间长期争论的焦点是：谁来承接各国采

用新设施（即 SDRs）中希望转嫁的汇率风险？设立“替换账户”方案的优势有二：它将提高 SDRs 的储备量，降低外币储备的数量；它还将开启与中国的协商之路。如果“替换账户”的条款规定能促使中国将其美元储备转换为 SDR，则中国反过来会赞同对过量的经常账户顺差处以罚金。

正如第一个布雷顿森林体系的基石是美英两国之间的“大协商”，新布雷顿森林体系的构建有赖于主要顺差国、主要逆差国之间达成若干协定。其中，中美两国政治智慧面临的挑战尤其引人瞩目。■

[温爱莲：中南财经政法大学武汉学院]

(责任编辑 丁海)

(上接第 7 页) 研究工作后，这个小组在国际马克思恩格斯基金会理事会中只有一名成员作代表，并资助这项研究。

第三，需要强调的是与日本马克思研究者的合作。以大村泉为首的一个小组 2005 年成功出版了在日本编辑的第一卷，2008 年接着又出了第二卷。东京小组的大谷贞之介教授参与了第二部分第 11 卷的编辑。这个小组现在正准备编辑第四部分的第 17—19 卷，其中第 18 卷是重点（马克思 1864 年—1868 年所做的摘录）。

第四是单个学者之间的合作，他们作为专家编辑某些卷次。其中包括丹麦、法国和美国的同行。此外还与德国其他一些学者和编辑签订了工作协议。

第五，我感到高兴的是，与中国同行的国际合作（我们与中国同行几十年来一直保持联系）不久将以新的协议为基础，这将对 MEGA 的新的推动，当然对中文第二版也是一个推动。

最后我想强调，重组 MEGA 的最重要目标即学术化、国际化和历史化已经实现，然而却

必须不断注入活力。保证各卷次定期出版，需要国际的通力合作。下一讲我将谈谈与这些卷次有关的研究成果，以及这些成果获得的反响。■

## 注 释

- ① 恩格斯 1895 年 4 月 15 日给理查·费舍的信，见《马克思恩格斯文集》第 10 卷第 702 页。
- ② 协会章程写道：“协会的宗旨是，参与马克思和恩格斯的文献遗著这一部分欧洲人文主义文化遗产的保护和开发，并研究它们的历史影响。协会资助相关著作，并根据条件出版自己的丛书，为公众教育做出贡献。”还有：“协会的主要宗旨是通过捐赠和赞助来促进由国际马恩基金会编辑、柏林—勃兰登堡科学院 MEGA 学院计划协调的《马克思恩格斯全集》历史考证版的出版。”协会自 1991 年起每年出版《马恩研究论丛·新辑》迄今还出版了关于 MEGA 历史的四个卷集。此外还不定期出版《学术信息》迄今已出了 6 卷。

[张红山：中共中央编译局]

(责任编辑 蒋仁祥)